

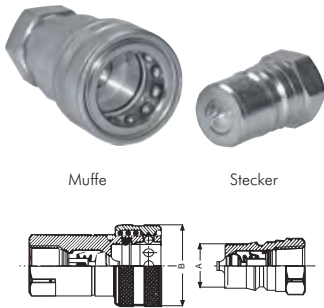
# Hydraulik-Kupplungen

... für den Maschinenbau

## Hydraulik-Kupplungen mit Innengewinde

ISO 7241-1 B

Werkstoffe: Gehäuse: Stahl verzinkt, Dichtung: O-Ring: NBR, Stützring: Teflon  
 Temperaturbereich: -25°C bis +120°C  
 Optional: NPT-Gewinde -NPT



Typ Muffe	Typ Stecker	Innen-gewinde	PN	Ø A	Ø B	Nenn-weite
VAM 18 ST	VAS 18 ST	G 1/8"	400 bar	10,8	23	5
VAM 14 ST	VAS 14 ST	G 1/4"	350 bar	14,2	28	6
VAM 38 ST	VAS 38 ST	G 3/8"	325 bar	19,0	35	10
VAM 12 ST	VAS 12 ST	G 1/2"	250 bar	23,5	44	12
VAM 34 ST	VAS 34 ST	G 3/4"	250 bar	31,5	52	20
VAM 10 ST	VAS 10 ST	G 1"	225 bar	37,7	60	25
VAM 114 ST	VAS 114 ST	G 1 1/4"	120 bar	44,4	75	40
VAM 112 ST	VAS 112 ST	G 1 1/2"	120 bar	44,4	75	40
VAM 20 ST	VAS 20 ST	G 2"	100 bar	63,1	105	50

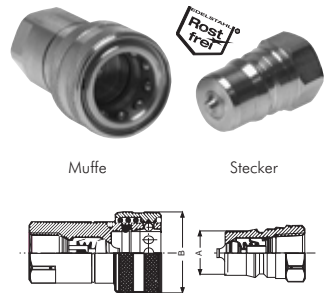
Typ Ersatzdichtungen*
VAM 18 Di
VAM 14 Di
VAM 38 Di
VAM 12 Di
VAM 34 Di
VAM 10 Di
VAM114112 Di
VAM114112 Di
VAM 20 Di

\* O-Ring: Viton, Stützring: Teflon (NW 40 und 50 haben nur einen O-Ring)

## Hydraulik-Kupplungen mit Innengewinde

ISO 7241-1 B

Werkstoffe: Gehäuse: 1.4404, Feder: 1.4404, Dichtung: O-Ring: Viton, Stützring: Teflon  
 Temperaturbereich: -25°C bis +200°C  
 Optional: NPT-Gewinde -NPT



Typ Muffe	Typ Stecker	Innen-gewinde	PN	Ø A	Ø B	Nenn-weite
VAM 18 ES	VAS 18 ES	G 1/8"	300 bar	10,8	23	5
VAM 14 ES	VAS 14 ES	G 1/4"	300 bar	14,2	28	6
VAM 38 ES	VAS 38 ES	G 3/8"	250 bar	19,0	35	10
VAM 12 ES	VAS 12 ES	G 1/2"	250 bar	23,5	44	12
VAM 34 ES	VAS 34 ES	G 3/4"	250 bar	31,5	52	20
VAM 10 ES	VAS 10 ES	G 1"	200 bar	37,7	60	25
VAM 114 ES	VAS 114 ES	G 1 1/4"	110 bar	44,4	75	40
VAM 112 ES	VAS 112 ES	G 1 1/2"	110 bar	44,4	75	40
VAM 20 ES	VAS 20 ES	G 2"	90 bar	63,1	105	50

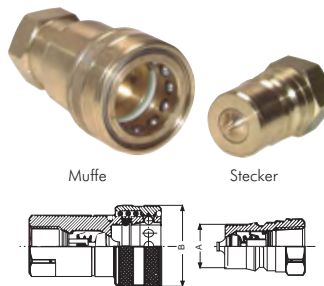
Typ Ersatzdichtungen*
VAM 18 Di
VAM 14 Di
VAM 38 Di
VAM 12 Di
VAM 34 Di
VAM 10 Di
VAM114112 Di
VAM114112 Di
VAM 20 Di

\* O-Ring: Viton, Stützring: Teflon (NW 40 und 50 haben nur einen O-Ring)

## Hydraulik-Kupplungen mit Innengewinde

ISO 7241-1 B

Werkstoffe: Gehäuse: Messing, Federn: 1.4310, Dichtung: O-Ring: Viton, Stützring: Teflon  
 Temperaturbereich: -25°C bis +200°C  
 Optional: NPT-Gewinde -NPT



Typ Muffe	Typ Stecker	Innen-gewinde	PN	Ø A	Ø B	Nenn-weite
VAM 18 MS	VAS 18 MS	G 1/8"	250 bar	10,8	23	5
VAM 14 MS	VAS 14 MS	G 1/4"	200 bar	14,2	28	6
VAM 38 MS	VAS 38 MS	G 3/8"	200 bar	19,0	35	10
VAM 12 MS	VAS 12 MS	G 1/2"	200 bar	23,5	44	12
VAM 34 MS	VAS 34 MS	G 3/4"	150 bar	31,5	52	20
VAM 10 MS	VAS 10 MS	G 1"	180 bar	37,7	60	25
VAM 114 MS	VAS 114 MS	G 1 1/4"	100 bar	44,4	75	40
VAM 112 MS	VAS 112 MS	G 1 1/2"	100 bar	44,4	75	40
VAM 20 MS	VAS 20 MS	G 2"	80 bar	63,1	105	50

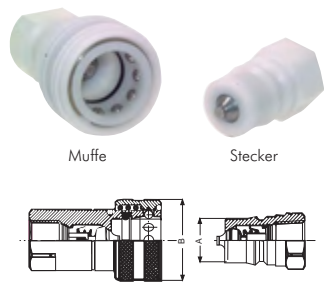
Typ Ersatzdichtungen*
VAM 18 Di
VAM 14 Di
VAM 38 Di
VAM 12 Di
VAM 34 Di
VAM 10 Di
VAM114112 Di
VAM114112 Di
VAM 20 Di

\* O-Ring: Viton, Stützring: Teflon (NW 40 und 50 haben nur einen O-Ring)

## Kupplungen absperrend aus POM

ISO 7241-1 B

Werkstoffe: Gehäuse: POM, Ventile: 1.4305, Feder: 1.4310, Kugeln: 1.4401, Dichtung: NBR  
 Temperaturbereich: -20°C bis max. +90°C  
 Betriebsdruck: siehe Tabelle  
 Anwendungsbereiche: Wasser, Druckluft, milde Chemikalien, Trinkwasser, Tinte, Vakuum und Lebensmittelbereich



Typ Muffe	Typ Stecker	Innen-gewinde	Betriebsdruck		Ø A	Ø B	Nenn-weite
			bis 50°C	bei 90°C			
KDGi 18 K	KSGi 18 K	G 1/8"	15 bar	7,5 bar	10,8	25	4,3
KDGi 14 K	KSGi 14 K	G 1/4"	15 bar	7,5 bar	14,2	28	6,0
KDGi 38 K	KSGi 38 K	G 3/8"	15 bar	7,5 bar	19,0	35	7,5
KDGi 12 K	KSGi 12 K	G 1/2"	10 bar	5 bar	23,5	44	11
KDGi 34 K	KSGi 34 K	G 3/4"	10 bar	5 bar	31,5	52	13
KDGi 10 K	KSGi 10 K	G 1"	10 bar	5 bar	37,7	60	20

## Staubschutz für Steckkupplungen

ISO 7241-1 B



Typ für Muffe	Typ für Stecker	Nenn-weite	für Steckkupplung mit Innengewinde
490622 B	490632 B	6	G 1/4"
490822 B	490832 B	10	G 3/8"
491022 B	491032 B	12	G 1/2"
491322 B	491332 B	20	G 3/4"
491622 B	491632 B	25	G 1"
492022 B	492032 B	40	G 1 1/4"
492522 B	492532 B	40	G 1 1/2"
493222 B	493232 B	50	G 2"

Alle Angaben verstehen sich als unverbindliche Richtwerte! Für nicht schriftlich bestätigte Datenauswahl übernehmen wir keine Haftung. Druckangaben beziehen sich, soweit nicht anders angegeben, auf Flüssigkeiten der Gruppe II bei +20°C.

# Konfektionierte Hydraulik- und Waschschläuche

## Konfektionierte Hochdruckschläuche mit 2 Stahlgeflechten

EN 853

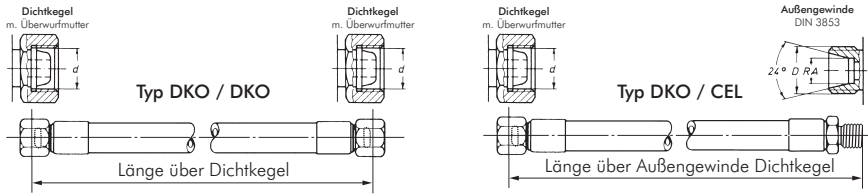
**Werkstoffe:** Synthetischer Innen- und Außengummi mit zwei geflochtenen Stahldrahteinlagen

**Temperaturbereich:** -40° bis max. +100°C, kurzzeitig bis max. +120°C

**Einsatzbereich:** Hochdruckhydrauliksysteme

**Beständigkeit:** Hydrauliköle auf Mineralölbasis, Luft\*\*, Wasser, Schmier- und Kraftstoffe

**Optional:** Schlauch für Druckluftanwendungen bis 40 bar -G



Typ DKO / DKO	Typ DKO / CEL	Rohranschluss	Gewinde d/D	kleinster Biegeradius	Betriebsdruck (bar)
2SN6-6L**	2SN6-6L**-iA	6 L	M 12 x 1,5	100	315
2SN6-8L**	2SN6-8L**-iA	8 L	M 14 x 1,5	100	315
2SN8-10L**	2SN8-10L**-iA	10 L	M 16 x 1,5	115	315
2SN10-12L**	2SN10-12L**-iA	12 L	M 18 x 1,5	130	315
2SN12-15L**	2SN12-15L**-iA	15 L	M 22 x 1,5	180	275
2SN16-18L**	2SN16-18L**-iA	18 L	M 26 x 1,5	200	250
2SN19-22L**	2SN19-22L**-iA	22 L	M 30 x 2,0	240	215
2SN25-28L**	2SN25-28L**-iA	28 L	M 36 x 2,0	300	165

**Bestellbeispiel:** 2SN6-6L\*\* - \*\*

Standardtyp

**Kennzeichen der Optionen:**

für Druckluft .....-G

Wegen einer höheren Flexibilität wird ein 1 SN-Schlauch verwendet. Technische Daten finden Sie auf Seite 411.

**gewünschte Schlauchlänge:**

300 mm	.....-300	900 mm	.....-900	1500 mm	.....-1500	2200 mm	.....-2200
400 mm	.....-400	1000 mm	.....-1000	1600 mm	.....-1600	2400 mm	.....-2400
500 mm	.....-500	1100 mm	.....-1100	1700 mm	.....-1700	2600 mm	.....-2600
600 mm	.....-600	1200 mm	.....-1200	1800 mm	.....-1800	2800 mm	.....-2800
700 mm	.....-700	1300 mm	.....-1300	1900 mm	.....-1900	3000 mm	.....-3000
800 mm	.....-800	1400 mm	.....-1400	2000 mm	.....-2000	3200 mm	.....-3200

weitere Längen und Größen finden Sie in unserem **eShop**



## Konfektionierte Hochdruckreiner Waschschläuche

**Werkstoffe:** Synthetischer Innen- und Außengummi mit einer geflochtenen Stahldrahteinlage

**Temperatur:** max. +150 °C

**Nennndruck:** 210 bar

**Lieferumfang:** Hochdruckreiner-Waschschläuche mit beidseitigem Knickschutz

**Verwendung:** für Hochdruckreiner mit hohen Betriebsdrücken und hohen Temperaturen in Verbindung mit handelsüblichen Reinigungsmitteln.

Typ	NW	Länge	Anschluss 1	Anschluss 2
<b>schwarz - Standard</b>				
HRS M22-10	8	10 mtr.	iG M 22 x 1,5 (Kärcher)	iG M 22 x 1,5 (Kärcher)
HRS M22-15	8	15 mtr.	iG M 22 x 1,5 (Kärcher)	iG M 22 x 1,5 (Kärcher)
HRS M22-20	8	20 mtr.	iG M 22 x 1,5 (Kärcher)	iG M 22 x 1,5 (Kärcher)
HRS 38-10	8	10 mtr.	3/8" AG	3/8" AG
HRS 38-15	8	15 mtr.	3/8" AG	3/8" AG
HRS 38-20	8	20 mtr.	3/8" AG	3/8" AG
HRS 12-10	10	10 mtr.	1/2" AG	1/2" AG
HRS 12-15	10	15 mtr.	1/2" AG	1/2" AG
HRS 12-20	10	20 mtr.	1/2" AG	1/2" AG
HRS 12/15L-10	10	10 mtr.	1/2" AG	15 L Überwurfmutter
HRS 12/15L-15	10	15 mtr.	1/2" AG	15 L Überwurfmutter
HRS 12/15L-20	10	20 mtr.	1/2" AG	15 L Überwurfmutter
<b>blau - resistent gegen Fette</b>				
HRS M22-10 BLAU	8	10 mtr.	iG M 22 x 1,5 (Kärcher)	iG M 22 x 1,5 (Kärcher)
HRS M22-15 BLAU	8	15 mtr.	iG M 22 x 1,5 (Kärcher)	iG M 22 x 1,5 (Kärcher)
HRS M22-20 BLAU	8	20 mtr.	iG M 22 x 1,5 (Kärcher)	iG M 22 x 1,5 (Kärcher)
HRS 38-10 BLAU	8	10 mtr.	3/8" AG	3/8" AG
HRS 38-15 BLAU	8	15 mtr.	3/8" AG	3/8" AG
HRS 38-20 BLAU	8	20 mtr.	3/8" AG	3/8" AG
HRS 12-10 BLAU	10	10 mtr.	1/2" AG	1/2" AG
HRS 12-15 BLAU	10	15 mtr.	1/2" AG	1/2" AG
HRS 12-20 BLAU	10	20 mtr.	1/2" AG	1/2" AG
HRS 12/15L-10 BLAU	10	10 mtr.	1/2" AG	15 L Überwurfmutter
HRS 12/15L-15 BLAU	10	15 mtr.	1/2" AG	15 L Überwurfmutter
HRS 12/15L-20 BLAU	10	20 mtr.	1/2" AG	15 L Überwurfmutter



Wir fertigen Ihren Wunschschlauch

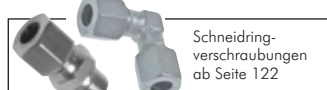
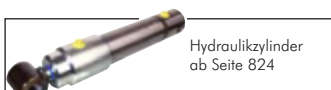
innerhalb von EINEM Tag!

• Schläuche ab Seite 411

• Armaturen ab Seite 414

Wir beraten Sie gerne!

**TIPP**



Alle Angaben verstehen sich als unverbindliche Richtwerte! Für nicht schriftlich bestätigte Datenauswahl übernehmen wir keine Haftung. Druckangaben beziehen sich, soweit nicht anders angegeben, auf Flüssigkeiten der Gruppe II bei +20°C.

# Hydraulik-Kupplungen

... für Land- und Baumaschinen  
... für die Fahrzeugtechnik

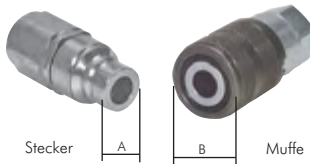
Die saubere Hydraulik-Kupplung!

## Flat-face Kupplungen mit Innengewinde

ISO 16028

Werkstoffe: Stahl verzinkt, Dichtung: NBR, Stützring: Teflon  
Temperaturbereich: -25°C bis max. +125°C

- Vorteile:**
- Kein Schmutz kann eindringen, da die Kupplung an der glatten Oberfläche „flaches Gesicht“ einfach saubergewischt werden kann.
  - Axiale Kräfte können durch die Konstruktion dieser Kupplung gut aufgenommen werden. Besonders geeignet für Verwendung an Hydraulikschläuchen.



Typ Muffe	Typ Stecker	Gewinde innen	A	B	PN	DN	Baugröße
FFM 18*	FFS 18*	G 1/8"	13,5	25	500 bar	4	0
FFM 14	FFS 14	G 1/4"	16,2	28	350 bar	6	1
FFM 38	FFS 38	G 3/8"	19,7	32	350 bar	10	2
FFM 12/2	FFS 12/2	G 1/2"	19,7	32	350 bar	10	2
FFM 12	FFS 12	G 1/2"	24,5	38	350 bar	12	3
FFM 34/3	FFS 34/3	G 3/4"	24,5	38	350 bar	12	3
FFM 34	FFS 34	G 3/4"	30,0	48	350 bar	16	4
FFM 10/4	FFS 10/4	G 1"	30,0	48	350 bar	16	4
FFM 114	FFS 114	G 1 1/4"	36,0	55	350 bar	18	5
FFM 20*	FFS 20*	G 2"	72,9	103	250 bar	40	8

\* nicht ISO

3

Die saubere Hydraulik-Kupplung!

## Flat-face Kupplungen mit Innengewinde

übertrifft ISO 16028

Werkstoffe: Stahl verzinkt, Dichtung: NBR  
Temperaturbereich: -30°C bis max. +100°C

- Vorteile:**
- Kein Schmutz kann eindringen, da die Kupplungen an der glatten Oberfläche „flaches Gesicht“ einfach saubergewischt werden kann.
  - Axiale Kräfte können durch die Konstruktion dieser Kupplung gut aufgenommen werden. Besonders geeignet für Verwendung an Hydraulikschläuchen.



Typ Muffe	Typ Stecker	Gewinde innen	A	B	PN	DN	Baugröße
FFM 14-C	FFS 14-C	G 1/4"	16,2	28	500 bar	6	1
FFM 38-C	FFS 38-C	G 3/8"	19,7	32	400 bar	10	2
FFM 12/2-C	FFS 12/2-C	G 1/2"	19,7	32	400 bar	10	2
FFM 12-C	FFS 12-C	G 1/2"	24,5	38	400 bar	12	3
FFM 34/3-C	FFS 34/3-C	G 3/4"	24,5	38	400 bar	12	3
FFM 34-C	FFS 34-C	G 3/4"	30,0	48	400 bar	19	4
FFM 10/4-C	FFS 10/4-C	G 1"	30,0	48	400 bar	19	4



TIPP

Unter Druck kuppelbar

## Flat-face Kupplungsstecker mit Druckeliminator

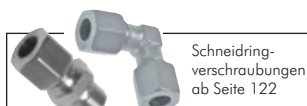
übertrifft ISO 16028

Werkstoffe: Stahl verzinkt, Dichtung: NBR  
Temperaturbereich: -30°C bis max. +100°C

- Vorteile:**
- Neben den Vorteilen von Flat-face Kupplungen erlaubt der Flat-face-Stecker mit Druckeliminator ein Kuppeln unter statischem Druck auf der Steckerseite (z.B. bei abgekuppelten Bauteilen, in denen sich ein Druck z.B. durch Sonnenbestrahlung aufgebaut hat).
  - Voll kompatibel zu Flat-face Standardkupplungen



Typ	Gewinde innen	A	PN	DN	Baugröße
FFS 14 DE	G 1/4"	16,2	500 bar	6	1
FFS 38 DE	G 3/8"	19,7	400 bar	10	2
FFS 12/2 DE	G 1/2"	19,7	400 bar	10	2
FFS 12 DE	G 1/2"	24,5	400 bar	12	3
FFS 34/3 DE	G 3/4"	24,5	400 bar	12	3
FFS 34 DE	G 3/4"	30,0	400 bar	19	4
FFS 10/4 DE	G 1"	30,0	400 bar	19	4



Alle Angaben verstehen sich als unverbindliche Richtwerte! Für nicht schriftlich bestätigte Datenauswahl übernehmen wir keine Haftung. Druckangaben beziehen sich, soweit nicht anders angegeben, auf Flüssigkeiten der Gruppe II bei +20°C.

## Flat-face Kupplungen mit Innengewinde aus Edelstahl

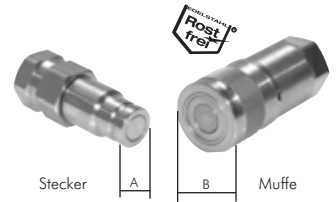
ISO 16028

Werkstoffe: 1.4305, Feder: 1.4310, Dichtung: Viton, Stützring: Teflon  
Temperaturbereich: -25°C bis max. +200°C

- Vorteile:**
- Kein Schmutz kann eindringen, da die Kupplung an der glatten Oberfläche „flaches Gesicht“ einfach saubergewischt werden kann.
  - Axiale Kräfte können durch die Konstruktion dieser Kupplung gut aufgenommen werden. Besonders geeignet für Verwendung an Hydraulikschläuchen.

Typ Muffe	Typ Stecker	Gewinde innen	A	B	PN	DN	Baugröße
FFM 14 ES	FFS 14 ES	G 1/4"	16,2	28	250 bar	6	1
FFM 38 ES	FFS 38 ES	G 3/8"	19,7	32	250 bar	10	2
FFM 12/2 ES	FFS 12/2 ES	G 1/2"	19,7	32	250 bar	10	2
FFM 12 ES	FFS 12 ES	G 1/2"	24,5	38	250 bar	12	3
FFM 34/3 ES	FFS 34/3 ES	G 3/4"	24,5	38	250 bar	12	3
FFM 10/4 ES	FFS 10/4 ES	G 1"	30,0	48	250 bar	16	4

Die saubere Hydraulik-Kupplung!



## Flat-face Kupplungen mit Innengewinde aus Edelstahl

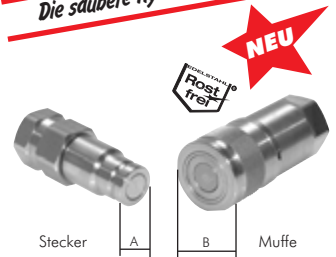
ISO 16028

Werkstoffe: 1.4305, Feder: 1.4310, Dichtung: Viton, Stützring: Teflon  
Temperaturbereich: -20°C bis max. +200°C

- Vorteile:**
- Kein Schmutz kann eindringen, da die Kupplung an der glatten Oberfläche „flaches Gesicht“ einfach saubergewischt werden kann.
  - Axiale Kräfte können durch die Konstruktion dieser Kupplung gut aufgenommen werden. Besonders geeignet für Verwendung an Hydraulikschläuchen.

Typ Muffe	Typ Stecker	Gewinde innen	A	B	PN	DN	Baugröße
FFM 14 ES-C	FFS 14 ES-C	G 1/4"	16,2	28	250 bar	6	1
FFM 38 ES-C	FFS 38 ES-C	G 3/8"	19,7	32	250 bar	10	2
FFM 12/2 ES-C	FFS 12/2 ES-C	G 1/2"	19,7	32	250 bar	10	2
FFM 12 ES-C	FFS 12 ES-C	G 1/2"	24,5	38	250 bar	12	3
FFM 34/3 ES-C	FFS 34/3 ES-C	G 3/4"	24,5	38	250 bar	12	3

Die saubere Hydraulik-Kupplung!



## Flat-face Schraubkupplungen mit Innengewinde unter Druck kuppelbar

Werkstoffe: Stahl verzinkt, verschleißbeanspruchte Komponenten: hochfester Stahl induktiv gehärtet, Federn: Edelstahl 1.4310, Dichtung: NBR

Temperaturbereich: -25°C bis max. +125°C

Kuppelbar mit Restdruck im Stecker bis 250 bar (Muffe mit Restdruck bis 100 bar)

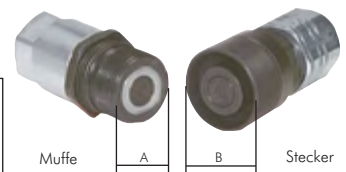
- Vorteile:**
- Kein Schmutz kann eindringen, da die Kupplung an der glatten Oberfläche „flaches Gesicht“ einfach saubergewischt werden kann.
  - Axiale Kräfte können durch die Konstruktion dieser Kupplung gut aufgenommen werden. Besonders geeignet für Verwendung an Hydraulikschläuchen.
  - Unter Druck kuppelbar.

Typ Muffe	Typ Stecker	Gewinde innen	A	B	PN	DN	Baugröße
FFMS 38	FFSS 38	G 3/8"	M 30 x 2	34	350 bar	8,7	2
FFMS 12/2	FFSS 12/2	G 1/2"	M 30 x 2	36	350 bar	8,7	2
FFMS 12	FFSS12	G 1/2"	M 36 x 2	42	350 bar	12,8	3
FFMS 34/3	FFSS 34/3	G 3/4"	M 36 x 2	42	350 bar	12,8	3
FFMS 34	FFSS 34	G 3/4"	M 43 x 2	48	350 bar	15,0	4
FFMS 10/4	FFSS 10/4	G 1"	M 43 x 2	48	350 bar	15,0	4



TIPP

Unter Druck kuppelbar!



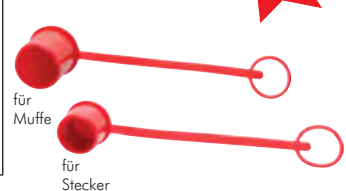
## Staubschutz für Flat-face Kupplungen

ISO 16028

Typ für Muffe	für Muffen Ø	Typ für Stecker	für Stecker Ø	Baugröße
790622	28	790632	16,2	1
791022	32	791032	19,7	2
791222	38	791232	24,5	3
791622	48	791632	30,0	4
791822	55	791832	36,0	5
794022*	103	794032*	72,9	8

\* Ausführung in Aluminium mit Kette

NEU



Hydraulik-Schläuche ab Seite 411



Drosselrückschlagventile für Hydraulik ab Seite 731



Hydraulikzylinder ab Seite 824



Hydraulikventile ab Seite 722

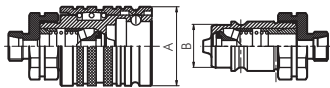
Alle Angaben verstehen sich als unverbindliche Richtwerte! Für nicht schriftlich bestätigte Datenauswahl übernehmen wir keine Haftung. Druckangaben beziehen sich, soweit nicht anders angegeben, auf Flüssigkeiten der Gruppe II bei +20°C.

# Hydraulik-Kupplungen

... für Land- und Baumaschinen  
... für die Fahrzeugtechnik

## Abmessungen zur Baugrößenbestimmung von Hydraulik-Steckkupplungen

Werkstoffe: Stahl verzinkt, Dichtung: NBR  
Temperaturbereich: -20°C bis max. +100°C



Baugröße	1*	2A*	2T	3	4	6
A	26	31	31,0	38,0	46	54,0
B	12	16	17,3	20,6	29	34,5

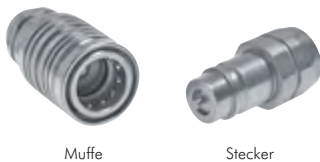
\* nicht nach ISO 7241-1 A genormt

### Steck-Kupplungen mit Innengewinde

ISO 7241-1 A

Typ Muffe	Typ Stecker	Gewinde innen	PN	Baugröße
410627.1	410637.1	G 1/4"	250 bar	1*
410822.2 T	410832.2 T	M 18 x 1,5	250 bar	2T
410827.2 A	410837.2 A	G 3/8"	250 bar	2A*
410827.2 T	410837.2 T	G 3/8"	250 bar	2T
410827.3	410837.3	G 3/8"	250 bar	3
411022.3	411032.3	M 22 x 1,5	250 bar	3
411022.3 UNIMOG**	---	M 22 x 1,5	250 bar	3
411027.3	411037.3	G 1/2"	250 bar	3
411327.4	411337.4	G 3/4"	225 bar	4
411622.6	411632.6	M 30 x 1,5	225 bar	6
411627.6	411637.6	G 1"	225 bar	6

\* nicht nach ISO 7241-1 A genormt, \*\* speziell für Unimog



Muffe

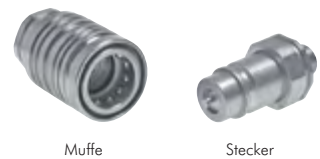
Stecker

### Steck-Kupplungen mit Rohranschluss DIN 2353

ISO 7241-1 A

Typ Muffe	Typ Stecker	Rohr-anschluss	PN	Baugröße
<b>leichte Baureihe</b>				
430622.1	430632.1	8 L	250 bar	1*
430622.2 T	430632.2 T	8 L	250 bar	2T
430822.2 T	430832.2 T	10 L	250 bar	2T
431022.2 T	431032.2 T	12 L	250 bar	2T
430622.3	430632.3	8 L	250 bar	3
430822.3	430832.3	10 L	250 bar	3
431022.3	431032.3	12 L	250 bar	3
431322.3	431332.3	15 L	250 bar	3
431622.3	431632.3	18 L	250 bar	3
431022.4	431032.4	12 L	225 bar	4
431622.6	431632.6	18 L	225 bar	6
432022.6	432032.6	22 L	160 bar	6
432522.6	432532.6	28 L	160 bar	6
<b>schwere Baureihe</b>				
440622.2 T	440632.2 T	10 S	250 bar	2T
440822.2 T	440832.2 T	12 S	250 bar	2T
440622.3	440632.3	10 S	250 bar	3
440822.3	440832.3	12 S	250 bar	3
441022.3	441032.3	14 S	250 bar	3
441322.3	441332.3	16 S	250 bar	3
441622.3	441632.3	20 S	250 bar	3
441622.6	441632.6	20 S	225 bar	6
442022.6	442032.6	25 S	225 bar	6
442522.6	442532.6	30 S	225 bar	6

\* nicht nach ISO 7241-1 A genormt



Muffe

Stecker



Muttern und Schneidringe ab Seite 162



Nahtlose Präzisions-Hydraulikrohre ab Seite 373

### Schott-Steck-Kupplungen mit Rohranschluss DIN 2353

ISO 7241-1 A

Typ Muffe	Typ Stecker	Rohr-anschluss	PN	Baugröße
<b>leichte Baureihe</b>				
460822.3	460832.3	10 L	250 bar	3
461022.3	461032.3	12 L	250 bar	3
461322.3	461332.3	15 L	250 bar	3
461622.3	461632.3	18 L	250 bar	3
461622.6	461632.6	18 L	225 bar	6
462022.6	462032.6	22 L	160 bar	6
462522.6	462532.6	28 L	160 bar	6
<b>schwere Baureihe</b>				
470822.3	470832.3	12 S	250 bar	3
471022.3	471032.3	14 S	250 bar	3
471322.3	471332.3	16 S	250 bar	3
471622.3	471632.3	20 S	250 bar	3
471622.6	471632.6	20 S	225 bar	6
472022.6	472032.6	25 S	225 bar	6
472522.6	472532.6	30 S	225 bar	6



Muffe

Stecker

## Staubschutz für Steck-Kupplung

ISO 7241-1 A

Typ für Muffe	Typ für Stecker	Baugröße
490622	490632	1*
490822	490832	2
491022	491032	3
491322	491332	4
491622	491632	6

\* nicht nach ISO 7241-1 A genormt



## Ersatzdichtungen für Steck-Kupplungen

ISO 7241-1 A

Die Dichtsätze bestehen aus O-Ring und Stützring.

Typ Dichtsatz	für Baugröße
DICHTSATZ SVK1	1*
DICHTSATZ SVK2A	2A*
DICHTSATZ SVK2T	2T
DICHTSATZ SVK3	3
DICHTSATZ SVK4	4
DICHTSATZ SVK6	6

\* nicht nach ISO 7241-1 A genormt



## O-Ring Ausheber

**Beschreibung:** Haken-Set bestehend aus: 4 verschiedenen Hakenwerkzeugen zur schnellen und schonenden Montage und Demontage von Kleinteilen, z.B. O-Ringen, Simmernringen oder Federn, bzw. zum Säubern von Gewinden, Bohrungen oder Dichtungssitzen, zum Lochen von weichen Materialien oder zum Lokalisieren von Rissen in Metall.

Typ	Beschreibung
AUSHEB SET	Hakenset, bestehend aus: je 1x Rundahle, Rundhaken, Haken 45°, Haken 90°

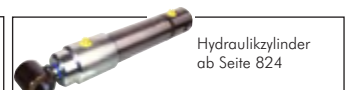
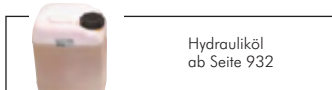
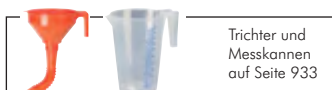
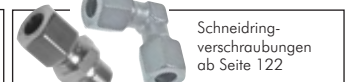
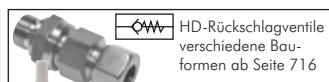


## Reparaturset für Hydraulik-Steck- und Schraubkupplungen

**Beschreibung:** Dieses Reparaturset beinhaltet alle benötigten Dichtungssätze für die Reparatur von Hydraulik-Steckkupplungen (ISO 7241-1 A) und Hydraulik-Schraubkupplungen. Mit dem im Lieferumfang enthaltenen AUSHEBSET, ist der Dichtungsaustausch mit geringstem Zeitaufwand erledigt. Ideal für Baustellenfahrzeuge.

**Vorteile:** bis zu 4 dieser Multiboxen lassen sich zum einfacheren Transport und übersichtlicher Anordnung in dem praktischen Multibox-Container Typ MULTIBOX P 1 C verstauen.

Typ	Inhalt
MULTIBOX SVK/HDK	23 Dichtsätze für Steckkupplungen der Größen 1, 2A, 2T, 3, 4 und 6 16 Dichtsätze für Schraubkupplungen der Größen 1, 2, 3, 4 und 6 1 Aushebset zum schnellen Dichtungswechsel



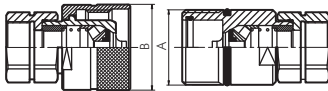
Alle Angaben verstehen sich als unverbindliche Richtwerte! Für nicht schriftlich bestätigte Datenauswahl übernehmen wir keine Haftung. Druckangaben beziehen sich, soweit nicht anders angegeben, auf Flüssigkeiten der Gruppe II bei +20°C.

# Hydraulik-Kupplungen

... für Land- und Baumaschinen  
... für die Fahrzeugtechnik

## Abmessungen zur Baugrößenbestimmung von Hydraulik-Schraubkupplungen

Werkstoffe: Stahl verzinkt, Dichtung: NBR  
Temperaturbereich: -20°C bis max. +100°C



Baugröße	1	2	3	4	6	8
Maß A	M 24 x 2	M 28 x 2	M 36 x 2	M 42 x 2	M 48 x 3	M 70 x 3
Maß B	35	34	42	48	55	85

- Vorteile:**
- Schnellverschluss-Schraubkupplungen sperren am Stecker und an der Muffe im entkuppelten Zustand ab. Die Verbindung von Kupplungsmuffe und Kupplungsstecker erfolgt durch Verschrauben mit der Handmutter. Beim Kupplungsvorgang ist der Ventilraum abgedichtet bevor sich die Ventile öffnen. Beim Entkuppeln sind die Ventile bereits geschlossen, bevor die Verbindung aus der Abdichtung gezogen werden kann. Bis max. 50 bar unter Druck kuppelbar.
  - Sicher gegenüber Druckstößen und Druckschwingungen
  - Strömungsgünstige Ausbildung des Durchflussbereiches

## Schnellverschluss-Schraubkupplungen mit Innengewinde

Typ Muffe	Typ Stecker	Gewinde innen	PN	Baugröße
510627.1	510637.1	G 1/4"	450 bar	1
510822.2	510832.2	M 16 x 1,5	450 bar	2
510827.2	510837.2	G 3/8"	450 bar	2
510822.3	510832.3	M 18 x 1,5	400 bar	3
510827.3	510837.3	G 3/8"	400 bar	3
511022.3	511032.3	M 22 x 1,5	400 bar	3
511027.3	511037.3	G 1/2"	400 bar	3
511322.4	511332.4	M 22 x 1,5	400 bar	4
511327.4	511337.4	G 3/4"	400 bar	4
512027.6	512037.6	G 3/4"	300 bar	6
512527.6	512537.6	G 1"	300 bar	6
513027.8	513037.8	G 1 1/4"	300 bar	8
513527.8	513537.8	G 1 1/2"	300 bar	8

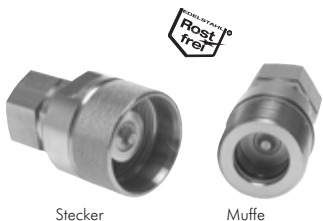


Stecker

Muffe

## Edelstahl-Schnellverschluss-Schraubkupplungen mit Innengewinde

Werkstoffe: Körper: 1.4404, Stützring: Teflon, Dichtung: Viton  
Temperaturbereich: -20°C bis max. +150°C



Stecker

Muffe

Typ Muffe	Typ Stecker	Gewinde innen	PN	Baugröße
VASM 14 ES	VASS 14 ES	G 1/4"	300 bar	1
VASM 38 ES	VASS 38 ES	G 3/8"	250 bar	2
VASM 12 ES	VASS 12 ES	G 1/2"	250 bar	3
VASM 34 ES	VASS 34 ES	G 3/4"	250 bar	4
VASM 10 ES	VASS 10 ES	G 1"	250 bar	6
VASM 112 ES	VASS 112 ES	G 1 1/2"	200 bar	8

## Schnellverschluss-Schraubkupplungen mit Rohranschluss DIN 2353

Typ Muffe	Typ Stecker	Rohranschluss	PN	Baugröße
<b>leichte Baureihe</b>				
530622.2	530632.2	8 L	315 bar	2
530822.2	530832.2	10 L	315 bar	2
530622.3	530632.3	8 L	315 bar	3
530822.3	530832.3	10 L	315 bar	3
531022.3	531032.3	12 L	315 bar	3
531322.3	531332.3	15 L	315 bar	3
531022.4	531032.4	12 L	315 bar	4
531322.4	531332.4	15 L	315 bar	4
531622.4	531632.4	18 L	315 bar	4
531622.6	531632.6	18 L	160 bar	6
532022.6	532032.6	22 L	160 bar	6
532522.6	532532.6	28 L	160 bar	6
533222.6	533232.6	35 L	160 bar	6
<b>schwere Baureihe</b>				
540622.2	540632.2	10 S	450 bar	2
540822.2	540832.2	12 S	450 bar	2
540622.3	540632.3	10 S	400 bar	3
540822.3	540832.3	12 S	400 bar	3
541022.3	541032.3	14 S	400 bar	3
541322.3	541332.3	16 S	400 bar	3
541022.4	541032.4	14 S	400 bar	4
541322.4	541332.4	16 S	400 bar	4
541622.4	541632.4	20 S	400 bar	4
541622.6	541632.6	20 S	300 bar	6
542022.6	542032.6	25 S	300 bar	6
542522.6	542532.6	30 S	300 bar	6
542522.8	542532.8	30 S	300 bar	8
543022.8	543032.8	38 S	300 bar	8

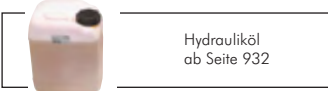


Stecker

Muffe



**LOCTITE**  
Flüssigdichtungen,  
Dichtringe & Bänder  
ab Seite 908



Hydrauliköl  
ab Seite 932

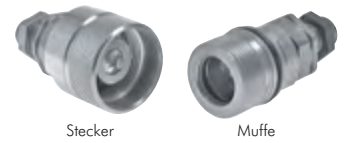


**Parker**  
Funktionsmütern  
auf Seite 163

Alle Angaben verstehen sich als unverbindliche Richtwerte! Für nicht schriftlich bestätigte Datenauswahl übernehmen wir keine Haftung. Druckangaben beziehen sich, soweit nicht anders angegeben, auf Flüssigkeiten der Gruppe II bei +20°C.

## Schnellverschluss-Schott-Schraubkupplungen mit Rohranschluss DIN 2353

Typ Muffe	Typ Stecker	Rohr-anschluss	PN	Bau-größe
<b>leichte Baureihe</b>				
560622.2	560632.2	8 L	315 bar	2
560822.2	560832.2	10 L	315 bar	2
560622.3	560632.3	8 L	315 bar	3
560822.3	560832.3	10 L	315 bar	3
561022.3	561032.3	12 L	315 bar	3
561322.3	561332.3	15 L	315 bar	3
561622.3	561632.3	18 L	315 bar	3
561022.4	561032.4	12 L	315 bar	4
561322.4	561332.4	15 L	315 bar	4
561622.4	561632.4	18 L	315 bar	4
562022.4	562032.4	22 L	160 bar	4
561622.6	561632.6	18 L	300 bar	6
562022.6	562032.6	22 L	160 bar	6
562522.6	562532.6	28 L	160 bar	6
<b>schwere Baureihe</b>				
570622.2	570632.2	10 S	450 bar	2
570822.2	570832.2	12 S	450 bar	2
570622.3	570632.3	10 S	400 bar	3
570822.3	570832.3	12 S	400 bar	3
571022.3	571032.3	14 S	400 bar	3
571322.3	571332.3	16 S	400 bar	3
571022.4	571032.4	14 S	400 bar	4
571322.4	571332.4	16 S	400 bar	4
571622.4	571632.4	20 S	400 bar	4
571622.6	571632.6	20 S	300 bar	6
572022.6	572032.6	25 S	300 bar	6
572522.6	572532.6	30 S	300 bar	6
572522.8	572532.8	30 S	300 bar	8
573022.8	573032.8	38 S	300 bar	8



## Staubschutz für Schraubkupplungen

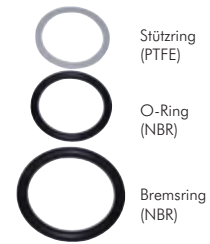
Typ für Muffe	Typ für Stecker	Bau-größe
590632	590622	1
590832	590822	2
591032	591022	3
591332	591322	4
591632	591622	6
592032	592022	8



## Ersatzdichtungen für Schraubkupplungen

Die Dichtsätze bestehen aus O-Ring, Stützring und Bremsring.

Typ Dichtsatz	für Bau-größe
DICHTSATZ HDK1	1
DICHTSATZ HDK2	2
DICHTSATZ HDK3	3
DICHTSATZ HDK4	4
DICHTSATZ HDK6	6
DICHTSATZ HDK8	8



## O-Ring Ausheber

**Beschreibung:** Haken-Set bestehend aus: 4 verschiedenen Hakenwerkzeugen zur schnellen und schonenden Montage und Demontage von Kleinteilen, z.B. O-Ringen, Simmernringen oder Federn, bzw. zum Säubern von Gewinden, Bohrungen oder Dichtungssitzen, zum Lochen von weichen Materialien oder zum Lokalisieren von Rissen in Metall.

Typ	Beschreibung
AUSHEB SET	Haken-set, bestehend aus: je 1x Rundahle, Rundhaken, Haken 45°, Haken 90°



## Reparaturset für Hydraulik-Steck- und Schraubkupplungen

**Beschreibung:** Dieses Reparaturset beinhaltet alle benötigten Dichtungssätze für die Reparatur von Hydraulik-Steckkupplungen (ISO 7241-1 A) und Hydraulik-Schraubkupplungen. Mit dem im Lieferumfang enthaltenen AUSHEBSET, ist der Dichtungsaustausch mit geringstem Zeitaufwand erledigt. Ideal für Baustellenfahrzeuge.

**Vorteile:** bis zu 4 dieser Multiboxen lassen sich zum einfacheren Transport und übersichtlicher Anordnung in dem praktischen Multibox-Container Typ MULTIBOX P 1 C verstauen.

Typ	Inhalt
MULTIBOX SVK/HDK	23 Dichtsätze für Steckkupplungen der Größen 1, 2A, 2T, 3, 4 und 6 16 Dichtsätze für Schraubkupplungen der Größen 1, 2, 3, 4 und 6 1 Aushebset zum schnellen Dichtungswechsel







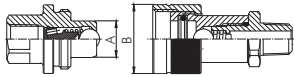
## Schraubkupplungen für hohe Drücke

700 bar

Werkstoffe: Stahl verzinkt, Dichtung: NBR  
Temperaturbereich: -25°C bis +125°C

- Vorteile:**
- Muffe und Stecker unter Druck kuppel- und entkuppelbar
  - geringer Ölverlust beim Entkuppeln

Muffe	Stecker				
Außengewinde	Innengewinde	Gewinde	A	B	PN
HDM 14	HDS 14	1/4" NPT	15,8	30,0	700 bar
HDM 38	HDS 38	3/8" NPT	18,9	35,0	700 bar



## Staubschutz für Schraubkupplungen für hohe Drücke

Werkstoff: Aluminium

Typ für Muffe	Typ für Stecker	für Kupplungsgröße
HDM 14 STAUB	HDS 14 STAUB	1/4" NPT
HDM 38 STAUB	HDS 38 STAUB	3/8" NPT



## Hochdruck-Doppelnippel G-Gewinde/NPT-Gewinde

bis PN 800

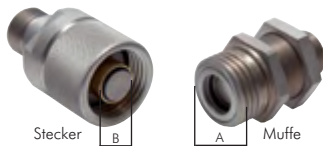
Typ		Gewinde G 1 mit Innenkonus	Gewinde G 2	PN
Stahl verzinkt				
HDA 14		G 1/4"	NPT 1/4"	800 bar*
HDA 38		G 3/8"	NPT 3/8"	700 bar*

\* bei 2-facher Sicherheit

## Rohrleitungskupplungen mit Rohranschluss DIN 2353

Werkstoffe: Stahl verzinkt, Dichtung: NBR/PTFE  
Temperaturbereich: -20°C bis max. +100°C

- Vorteile:**
- Rohrleitungskupplungen sperren am Stecker und an der Muffe im entkuppelten Zustand ab. Die Verbindung von Kupplungsmuffe und Kupplungsstecker erfolgt durch Verschrauben mit der Handmutter. Beim Entkuppeln schließen sich die Ventile bevor sich die Kupplungshälften trennen. Deshalb ist ein Lufteintritt in die Leitungen verhindert. Das Kuppeln und Entkuppeln erfolgt nahezu lecköfrier. Bis 20 bar von Hand unter Druck kuppelbar (mit Werkzeugen auch höhere Kuppeldrücke möglich).
  - Kein Lufteintritt beim Kupplungsvorgang - die Anlage muss nicht entlüftet werden
  - Lecköfrier Verbindung von Leitungen



Typ Muffe	Typ Stecker	Rohr-anschluss	Gewinde A	Zapfen Ø B	PN	Bau-größe
<b>leichte Baureihe</b>						
630622.2	630632.2	8 L	RD 32 x 3	17,4	315 bar <sup>1)</sup>	2
630822.2	630832.2	10 L	RD 32 x 3	17,4	315 bar <sup>1)</sup>	2
631022.2	631032.2	12 L	RD 32 x 3	17,4	315 bar <sup>1)</sup>	2
631322.2	631332.2	15 L	RD 32 x 3	17,4	315 bar <sup>1)</sup>	2
631322.3	631332.3	15 L	RD 36 x 3	20,0	315 bar <sup>2)</sup>	3
631622.6	631632.6	18 L	RD 54 x 4	32,0	315 bar	6
632022.6	632032.6	22 L	RD 54 x 4	32,0	160 bar	6
632522.6	632532.6	28 L	RD 54 x 4	32,0	160 bar	6
<b>schwere Baureihe</b>						
640622.2	640632.2	10 S	RD 32 x 3	17,4	400 bar <sup>1)</sup>	2
640822.2	640832.2	12 S	RD 32 x 3	17,4	400 bar <sup>1)</sup>	2
641022.2	641032.2	14 S	RD 32 x 3	17,4	400 bar <sup>1)</sup>	2
641322.3	641332.3	16 S	RD 36 x 3	20,0	400 bar <sup>2)</sup>	3
641622.6	641632.6	20 S	RD 54 x 4	32,0	350 bar	6
642022.6	642032.6	25 S	RD 54 x 4	32,0	350 bar	6
642522.6	642532.6	30 S	RD 54 x 4	32,0	350 bar	6

<sup>1)</sup> entkuppelt max. 200 bar, <sup>2)</sup> Stecker entkuppelt max. 300 bar, Muffe entkuppelt max. 100 bar

## Staubschutz für Rohrleitungskupplungen



Typ für Muffe	Typ für Stecker	Bau-größe
630622	630632	2
631322	631332	3
631622*	631632*	6

\* Ausführung in Aluminium mit Kette



**Parker** Funktionsmuttern auf Seite 163



Ölbindemittel & Ölbindetücher ab Seite 938



Arbeitshandschuhe auf Seite 950



Metallsägen auf Seite 879

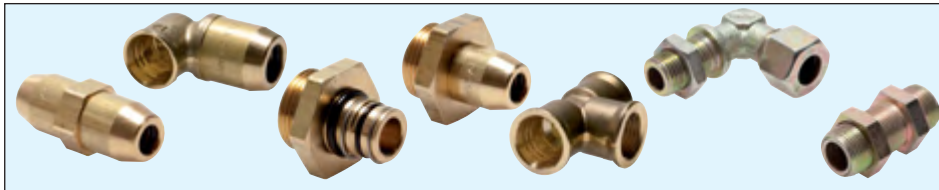
## Fahrzeugkupplungen

**Werkstoffe:** Körper: Aluminium, Kunststoff, Stahl verzinkt; Dichtung: NBR  
**Temperaturbereich:** -40°C bis +80°C  
**Betriebsdruck:** 10 bar  
**Verwendung:** Druckluft  
**Ausführung:** Vertauschsichere Ausführung für Zweileitungsbremse.

Typ	Typ	Anschluss-	Dichtung NBR für
Bremse (gelb)	Vorrat (rot)	gewinde (IG)	Kupplungskopf
für Anhänger			
316002	316012	M 16 x 1,5	316060
316001	316011	M 22 x 1,5	316060
für Zugmaschinen (mit zusätzl. Ventil, um Luftverlust beim Entkuppeln zu vermeiden)			
316022	316032	M 16 x 1,5	---
316021	316031	M 22 x 1,5	---
---	316042	2 x M 16 x 1,5	---



## Fahrzeugverschraubungen für Druckluftbremsanlagen finden Sie in unserem eShop



## Schlauchbruchsicherungen

EN 983 & A1:2008 / EN ISO 4414



**Funktion:** Die Schlauchbruchsicherung lässt die für einen einwandfreien Betrieb von Druckluftwerkzeugen benötigten Luftmenge ungehindert durch. Erhöht sich jedoch schlagartig die Durchströmung, wie es typisch für einen Schlauchbruch oder -abriss ist, verschließt die Schlauchbruchsicherung sofort die Zuleitung zum Druckluftschlauch. Bei Erneuerung des Schlauches öffnet sich die Schlauchbruchsicherung automatisch. Ein Ausschlagen bzw. Peitschen des Schlauches wird somit verhindert.

**Einsatz:** Es wird empfohlen die Schlauchbruchsicherung an der Verbindungsstelle zwischen fester Verrohrung und flexiblem Druckschlauch anzubringen, z. B. hinter einer Wartungseinheit.

**Werkstoffe:** Gehäuse: Aluminium, Kolben: Aluminium, Feder: 1.4310

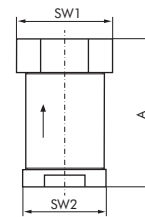
**Temperaturbereich:** -40°C bis max. +100°C

**Betriebsdruck:** 3 - 18 bar (G 1" - G 2": bis 35 bar)

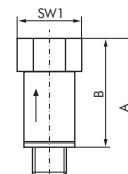
**Medien:** geölte und ungeölte Druckluft, Stickstoff, nicht brennbare und neutrale Gase

Typ	Gewinde	max. Durchfluss l/min. (7 bar)	A	B	SW1	SW2
<b>innen/innen</b>						
SBS 14	G 1/4"	750	51	---	22	18
SBS 38	G 3/8"	1250	66	---	22	20
SBS 12	G 1/2"	2550	78	---	36	30
SBS 34	G 3/4"	4000	89	---	40	38
SBS 10	G 1"	5000	108	---	50	42
SBS 20	G 2"	20000	170	---	85	70
<b>innen/außen</b>						
SBS 14 iA	G 1/4"	750	60	48	22	---
SBS 38 iA	G 3/8"	1250	63	51	22	---
SBS 12 iA	G 1/2"	2550	76	62	36	---

Die Druckluftsicherung!



Typ SBS ...



Typ SBS ... iA



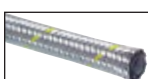
**TIPP** Speziell für den Bergbau: Edelstahl-Ausführung mit Kupferhülsen!

## Schlauchsicherungskabel

**Anwendung:** Zur Vermeidung von unkontrolliertem Peitschenschlag des Schlauches bei Versagen der Armatur bzw. Einbindung. Zum Schutz von Mensch und Material.

Typ	Typ	für Schlauch	Kabel-
Stahl verz. mit Aluhülsen	Edelstahl mit Kupferhülsen*	Ø außen	länge
SIKA 13-35	SIKA 13-35 ES	13 - 35	ca. 50 cm
SIKA 35-75	SIKA 35-75 ES	35 - 75	ca. 90 cm

\* speziell für den Bergbau



Silberschläuche ab Seite 339



Schneidringverschraubungen ab Seite 122



PA-Schläuche ab Seite 318



Schlauchklammern auf Seite 355